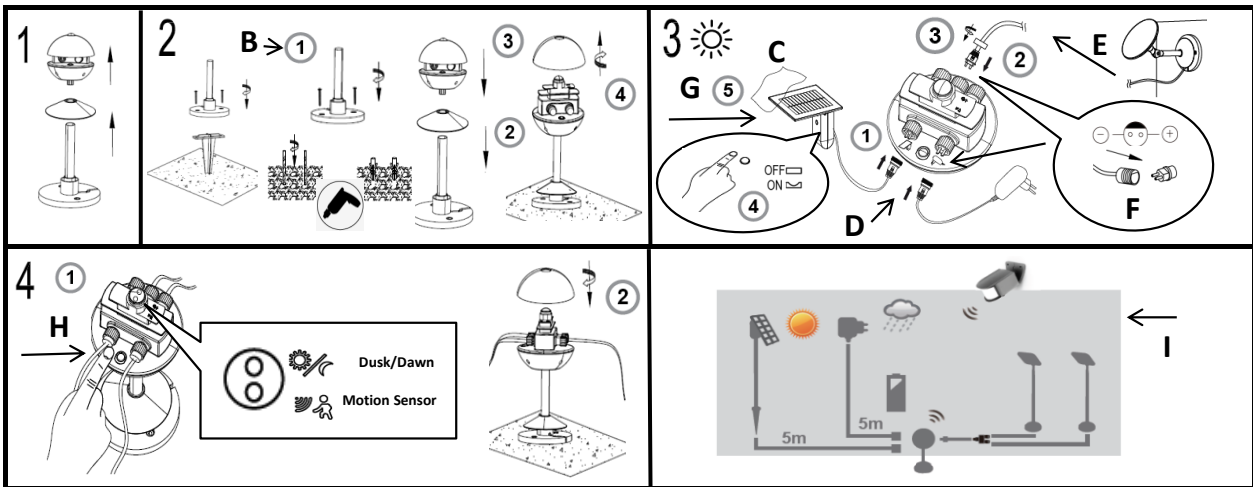




**INFO:**  
Art.:9053  
DC 12V

**A**



**EN.**

Explanation

**A.** Install instructions.

**B.** Spike or Screw installation

**C.** Please charge 30 minutes under the sunlight for the solar panel before use

**D.** Connections: The Solar panel and/or 12V DC adapter

**E.** Connect to light fixtures.

**F.** Note the "+", "-" polarity! Connect the interface correctly, and then screw the waterproof cap tightly.

**G.** Test in daylight: Turn on the solar panel switch, cover with a cloth (not provided), and/or plug 12V DC adapter, the fixtures will flash twice, means all the cables connected correctly. (Note: Remove the cloth for normal use)

**H.** Press switch to choose Dusk-Dawn mode (the red LED). Note: The fixture will not illuminate in Motion Sensor mode (the blue LED) without the synchronized sensor (not provided, need to purchase).

**I.** Connections:

With adapter: Maximum 6 lighting fixtures with 6W adapter, Maximum 12 lighting fixtures with 12W adapter.

With Solar panel: Maximum 6 lighting fixtures with sensor, Maximum 3 lighting fixtures without sensor.

## GREENBALL SETTING (connect with the power source and fixtures first)

GREENBALL MODE	LED Status	Description
Dusk-Dawn	Press switch and the Red LED flash 4 times	At dusk, the connected fixtures will light up. At dawn, the connected fixtures will light off.
Motion Sensor	Press switch and the Blue LED flash 4 times	Need to work with the sensor (not provided) together. When the sensor detects motion, the connected fixtures will light up (see the sensor instructions for detail)

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
The fixture will not illuminate.	<ol style="list-style-type: none"> <li>The cable plug isn't properly connected.</li> <li>In Dusk-Dawn mode: The Greenball may be detecting daylight or other bright light source near the unit.</li> <li>In Motion Sensor mode: There is no sensor to synchronize with greenball or fail to synchronize.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Make sure the cable plug is connected well.</li> <li>Reposition the installation place to avoid other lighting source.</li> <li>Press the switch and enter into the Dusk-Dawn mode, or try to synchronize with sensor.</li> </ol>
The fixture flashes	<ol style="list-style-type: none"> <li>The photocell is detecting light from the LED lamps and interpreting the LED light as daylight and in response is trying to turn off the lights.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Try to reposition the lamps so that reflected back to the detector is minimized.</li> </ol>

**DE.**

Erläuterung:

**A.** siehe Abbildung.**B.** Befestigen Sie den Sockel lt. Abbildung mittels des mitgelieferten Erdspießes oder der Befestigungsschrauben, siehe Schritte 1 bis 4.**C.** Laden Sie das Panel, mindestens 30 Minuten unter Sonnenlicht, siehe Abbildung**D/E/F.** Schließen Sie die Leuchten, Solarpanel und gg. den 12V DC Trafo gemäß Abbildung 1,2,3 an Hybridconnector(HC) an. **!ACHTUNG!** Bitte auf Polarität und fester wasserdichter Verschraubung achten, siehe F.**G.** Bei Tageslicht testen: Schalten Sie den Solarpanel Schalter (5) an. Verdecken Sie das Panel mit einem Tuch (nicht im Lieferumfang enthalten), sodass die Leuchte leuchtet, siehe C. Hinweis: Entfernen Sie das Tuch für den normalen Gebrauch.**H.** Drücken Sie den Schalter um den Dämmerungsmodus auszuwählen (rote LED). Hinweis: Die Leuchte leuchtet nicht im Bewegungsmodus (blaue LED) ohne eine Synchronisierung mit einem Sensor (nicht im Lieferumfang enthalten).**I.** Anschlüsse:

Mit Transformator: Mit dem 6W Trafo können maximal 6 Leuchten verwendet werden; maximal 12 Leuchten mit dem 12W Trafo.

Mit Solar Panel: Ohne HC können max 3 Leuchten angeschlossen werden, mit dem HC können 6 Leuchten verwendet werden.

**Hybrid Connector (zuerst mit der Stromquelle verbinden)**

Hybrid Connector MODE	LED Status	Beschreibung
Dämmerung	Drücken Sie den Schalter, und die rote LED blinkt 4mal	In der Dämmerung werden die angeschlossenen Leuchten aktiviert. Im Morgengrauen deaktivieren sich die Leuchten automatisch.
Bewegungssensor	Drücken Sie den Schalter und die blaue LED blinkt 4mal	Nur in Kombination mit dem Sensor (nicht im Lieferumfang enthalten). Bei Einbruch der Dunkelheit wird der Bewegungssensor aktiv. Jede Bewegung innerhalb des Sensorenbereichs führt dazu, dass das Licht eingeschaltet wird (weitere Beschreibung in der P9054 Installationsanleitung)

**FEHLERBEHEBUNG**

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Die Leuchte leuchtet nicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Kabelstecker ist nicht richtig angeschlossen.</li> <li>2. Im Dusk-Dawn-Modus: Der Hybrid Connector erkennt Tageslicht oder andere helle Lichtquelle in der Nähe.</li> <li>3. In Motion Sensor-Modus: Es gibt keinen Sensor (P9054 nicht im Lieferumfang enthalten) der mit dem Hybrid Connector synchronisiert ist oder nicht synchronisiert werden kann (zu große Entfernung).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie sicher, dass der Kabelstecker richtig angeschlossen ist.</li> <li>2. Positionieren Sie den Installationsort neu oder vermeiden Sie andere Lichtquellen.</li> <li>3. Erwerben Sie sich den Sensor (P9054). Überprüfen Sie die Entfernung (max. 30 m) und ob die Verbindung direkt ist, es dürfen keine Gegenstände (z.B. Wände) die Verbindung unterbrechen.</li> </ol>
Die Leuchte blinkt	1. Die Lichtschranke erfasst das Licht der LED- Lampe und interpretiert es als Tageslicht und als Reaktion versucht es das Licht auszuschalten	1. Versuchen Sie die Lampe so zu positionieren, dass das reflektierende Licht zu dem Sensor minimiert wird.

**FR.**

Instructions:

**A.** instructions d'installation**B.** Fixation : vissée (platine) ou plantée (pic)**C.** Le panneau solaire doit être chargé au soleil 30mn avant usage**D.** Branchements : panneau solaire et/ou adaptateur 12V DC**E.** Branchement des luminaires**F.** Attention à la polarité +/- . Une fois branché, visser soigneusement le capot d'étanchéité**G.** Test de jour. Allumer le panneau solaire. Le couvrir d'un tissu (reproduire l'obscurité). Les luminaires doivent clignoter 2 fois pour s'assurer que les branchements sont corrects. Même chose avec l'adaptateur 12V DC. Retirer le tissu après le test.**H.** Presser le bouton pour mettre en mode Jour/nuit. (Led rouge).

Note : L'appareil ne s'éclairera pas en fonction de la détection de mouvement (Led bleue) sans être synchronisé avec le sensor , vendu séparément.

**I.** Connections – Nombre de lampes possibles.

Avec adaptateur : avec le 6W, maximum de 6 lampes, avec le 12W maximum de 12 lampes. Avec le panneau solaire maximum de 6 lampes avec le sensor, et 3 lampes maximum sans le sensor.

**RÉGLAGE DE LA GREENBALL ( alimentation et luminaires)**

GREENBALL	LED	Description
Activation jour/nuit	Appuyer sur le bouton et la LED rouge doit clignoter 4 fois.	A la nuit tombante (ou obscurité) la lampe s'allume. Au lever du jour (lumière) la lampe s'éteint
Activation par le mouvement	Appuyer sur le bouton et la LED bleue doit clignoter 4 fois	Ne fonctionne qu'avec le capteur de mouvement (sensor, vendu séparément). Quand le sensor détecte un mouvement, les lampes s'allument instantanément. (Voir brochure du sensor)

**En cas de problèmes...**

Les problèmes éventuels	Causes possibles	Comment y remédier
Les luminaires ne fonctionnent pas	1 : les câbles ne sont pas bien raccordés. 2 : En mode jour/nuit: la GREENBALL détecte d'autres sources de lumière qui la désactivent. 3 : En mode capteur de mouvement (sensor) : Il n'y a pas de sensor synchronisé ou, si il y en a un, la synchronisation ne s'est pas faite.	1: s'assurer que chaque câble soit bien branché. 2 : vérifier l'implantation de la GREENBALL et éventuellement la déplacer pour éviter toute interférence lumineuse. 3 : Appuyer sur le bouton pour mettre en mode jour/nuit ou synchroniser le sensor si il y a.
La lumière est instable	1 : la cellule photoélectrique détecte la lumière des lampes LED et l'interprète comme lumière du jour. En réaction, elle essaie d'éteindre les lumières.	1: positionner les lampes de manière à ce que leur lumière (ou d'autres) n'influent ni sur le sensor de détection de mouvement ni sur celui de la GreenBall

**ES.**

Explicación:

**A.** Instrucciones de instalación**B.** Instalación con piqueta o tornillos.**C.** Por favor, cargar 30 minutos bajo la luz solar por el panel solar, antes de usar.**D.** Conexiones: El panel solar y/o adaptador de 12 V DC**E.** Conexión de las luminarias.**F.** Atención al signo "+", "-" de polaridad! Conectar el interface correctamente, y luego enrosque la tapa a prueba de agua con fuerza.**G.** Prueba de la luz del día: Encienda el interruptor del panel solar, cubra con un paño (no incluido), y / o el enchufe adaptador de 12V DC, la luminaria hará dos flash, significa que todos los cables están conectados correctamente. (Nota: Retire la tela para el uso normal)**H.** Ajustar el interruptor para escoger el modo Amanecer-Anocheceer (El Led rojo). Nota: La luminaria no se encenderá en el modo Sensor de movimiento (el Led azul) sin sincronizar el sensor(no suministrado, es necesario comprarlo).**I.** Conexiones:

Con transformador: Máximo 6 luminarias con transformador de 6W, máximo 12 luminarias con transformador de 12W.

Con Panel Solar: Máximo 6 luminarias con sensor, máximo 3 luminarias sin sensor.

**AJUSTES DEL GREENBALL (Conectar la fuente de corriente y la luminaria primero)**

MODO GREENBALL	Estado del LED	Descripción
Amanecer-Anocheceer	Ajustar el interruptor y el Led Rojo parpadear á 4 veces	Al anocheceer, las luminarias se encenderán. Al amanecer, las luminarias se apagarán.
Sensor de Movimiento	Ajustar el interruptor y el Led Azul parpadear á 4 veces	Necesita funcionar con sensor (no suministrado) junto. Cuando el sensor detecta movimiento, conecta y enciende las (ver las instrucciones del sensor para el detalle)

**SOLUCION DE PROBLEMAS**

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCION CORRECTIVA
La luminaria no se enciende.	1. El cable de conexión no está correctamente conectado. 2. En modo Anocheceer/Amanecer: El Greenball quizás detecta luz de día o alguna otra fuente de luz cercana a la unidad. 3. En modo Sensor de Movimiento: No hay sensor sincronizado con el greenball o falla la sincronización.	1. Asegurarse que el cable esta bien conectado. 2. Cambiar la posición de instalación para evitar la fuente de luz. 3. Ajustar el interruptor y entrar en modo Anocheceer/Amanecer, o intentar sincronizar con el sensor.
La luminaria parpadea	1. La fotocélula está detectando luz de la lámpara LED e interpretando la luz LED como luz de día y en respuesta intenta apagar las luces.	1. Intentar cambiar la lámpara para minimizar el reflejo sobre el detector.

**IT.**

Spiegazione

**A.** Installare le istruzioni.**B.** Spuntone o installazione vite**C.** caricarlo 30 minuti sotto la luce del sole per il pannello solare prima dell'uso**D.** Connessioni : pannello solare e / o l'adattatore 12V DC**E.** Collegare il tutto alla lampada .**F.** notare la polarità “+”, “-“! Collegare l'interfaccia corretta , e poi avvitare il tappo impermeabile ermeticamente.**G.** test alla luce del giorno : Accendere l'interruttore del pannello solare , coprire con un panno ( non incluso ) , e / o attaccare l' adattatore 12V DC , se gli infissi lampeggieranno due volte , significa che tutti i cavi sono collegati correttamente . ( Nota: Rimuovere il panno per l'uso normale )**H.** Premere l'interruttore per scegliere la modalità crepuscolare-Alba ( il LED rosso ) . Nota : Il dispositivo non si accende in modalità sensore di movimento ( il LED blu ) senza il sensore sincronizzato ( non incluso, si deve acquistare) .**I.** Connessioni :

Con trasformatore : Massimo 6 apparecchi di illuminazione con 6W trasformatore , Massimo 12 apparecchi di illuminazione con 12W trasformatore .

Con quadro Solat : Massimo 6 apparecchi di illuminazione con sensore , infissi Massimo 3 di illuminazione senza sensore .

**IMPOSTAZIONE GREENBALL (collegare con la fonte di alimentazione e supporto)**

Modalità LED GREENBALL	Stato	Descrizione
crepuscolare-Alba	Premere il pulsante e i LED rosso deve lampeggiare 4 volte	Al crepuscolo i proiettori ad esso connesso si accendono All'alba i proiettori ad esso connesso si spengono
Sensore di movimento	Premere il pulsante e i LED blu deve lampeggiare 4 volte	In caso di necessità è possibile installare un sensore di movimento (non fornito in confezione). Quando il sensore rileva qualcosa in movimento, i proiettori ad esso connessi si accendono.

**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	AZIONI CORRETTIVE
Il dispositivo non si accende.	1. La spina del cavo non è collegato correttamente. 2. In modalità crepuscolare-Alba: La Greenball può rilevare la luce del giorno o altra fonte di luce intensa in prossimità dell'unità. 3. In modalità sensore di movimento: Non c'è nessun sensore per la sincronizzazione con greenball o non riescono a sincronizzarsi.	1. Assicurarsi che la spina del cavo sia collegato correttamente. 2. Riposizionare l'interruttore crepuscolare evitando interferenze con altre fonti di luci. 3. Premere l'interruttore ed entrare in modalità crepuscolare-Alba, e/o risincronizzare il sensore di movimento.
L'apparecchio lampeggia	1. la fotocellula rileva la luce delle lampade interpretandola come luce del giorno e cerca di spegnere le luci	1. Riposizionare le lampade in modo che la luce non venga rilevata dalla fotocellula.



## Verklaring

A. Instructies.

B. Installatie is mogelijk dmv schroeven of dmv een spies.

C. Gelieve het zonnepaneel voor 30 minuten op te laden onder direct zonlicht, voor gebruik.

D. Aansluitingen: Zonnepaneel en/of 12V DC Adaptor.

E. Aansluiten van de verlichtingsarmaturen.

F. Aandacht voor de "+" en "-" polariteit! Verbind de connectors op de juiste manier en schroef nadien de waterdichte beschermingskapsules vast.

G. Test bij daglicht. Schakel de schakelaar van het zonnepaneel aan, bedek met een doek ( niet inbegrepen) , en/of plaats de 12V DC adapter in het stopcontact. De verlichtingsarmaturen zullen 2 maal kort oplichten. Dit betekent dat de kabels op de juiste manier zijn verbonden. ( Opgelet: neem het doek weg bij normal gebruik)

H. Plaats de schakelaar op Dag/Nacht stand. (de rode LED). Opgelet: Het armatuur zal niet oplichten in Bewegingsmelder stand ( de blauwe LED) zonder de gesynchroniseerde sensor. ( niet bij geleverd, afzonderlijk aan te schaffen).

I. Aansluitingen:

Met transformator: Maximum 6 verlichtingsarmaturen met 6W Trafo. Maximum 12 verlichtingsarmaturen met 12W Trafo.

Met Zonnepaneel: Maximum 6 verlichtingsarmaturen met sensor, Maximum 3 verlichtingsarmaturen zonder sensor.

## GREENBALL SETTING ( verbind eerst met stroombron & armaturen)

GREENBALL MODE	LED Status	Omschrijving
Dag-Nacht	Druk de schakelaar in , en de Rode LED zal 4 maal kort oplichten	Bij avondschemering, zullen de aangesloten armaturen oplichten. Bij ochtendschemering, zullen de aangesloten armaturen doven.
Bewegingsmelder	Druk de schakelaar in , en de Blauwe LED zal 4 maal kort oplichten	Het is nodig om samen met te sensor(niet bijgeleverd) te gebruiken. Wanneer de sensor beweging detecteert , zullen de aangesloten armaturen oplichten. ( kijk ook naar de instructies van de sensor voor verder details)

## PROBLEEM OPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De verlichtingsarmaturen geven geen licht.	1. De snoer stekker is niet correct geplaatst. 2. In Dag/Nacht stand : De Greenball n Dusk-Dawn mode : The Greenball detecteert mogelijk daglicht of een ander fel licht in de nabije omgeving van de unit. 3. In Bewegingsmelder stand: Er is geen bewegingsmelder aanwezig om te synchroniseren met de Greenball, of de synchronisatie faalde.	1. Zorg ervoor dat de snoer stekker op een juiste manier geplaatst werd. 2. Herposi tioneer de plaats van installatie om zo andere lichtbronnen te vermijden. 3. Druk de schakelaar in de Dag/Nacht stand, of tracht opnieuw met de sensor te synchroniseren.
Het verlichtingsarmatuur gaat aan en uit.	1. De fotocel detecteert licht van de LED armaturen en interpreteert de LED verlichting als daglicht, als reactie zal het system het licht trachten uit te schakelen.	1. Tracht de armaturen de herpositioneren zodat de lichtstraling naar de sensor is geminimaliseerd.

**HU.**

Utasítás

**A.** Telepítési útmutató.**B.** Leszúrható vagy fix rögzítés**C.** A használatba vétel előtt legalább 30 percig töltsd a napon a szolárpanelt**D.** Csatlakozási mód: Szolárpanellel vagy 12V DC adapterrel**E.** Csatlakoztatás a lámpatestekhez**F.** A csatlakoztatásnál ügyelj a helyes +/- polarításra, majd rögzítse a vízzáró csavarokat a kábelekhez**G.** Tesztelés nappali fénynél: Kapcsolja be a szolárpanelen lévő kapcsolóval (takarja le egy ruhával) vagy csatlakoztassa a rendszert adapterrel. A lámpatestek kétszer röviden felvillannak, jelezve, hogy helyes a csatlakoztatás. (Normál működéshez távolítsa el a szolárpanelről a ruhadarabot)**H.** Nyomja meg a gombot az alkony-hajnal kapcsoló funkció kiválasztásához (dusk-dawn) A lámpatest hozzá csatolt érzékelő nélkül, csak alkonykapcsoló funkcióval működik.**I.** Lámpatestek csatlakoztatása:

Adapterrel: maximum 6 db lámpatest 6W adapter esetén és max. 12 db lámpatest csatlakoztatása 12W adapter esetén;

Solar panel: Maximum 6 db lámpatest érzékelő esetén, max. 3 db lámpatest érzékelő nélkül.

**A zöld gömb beállítása (először csatlakoztassa a szolárpanelt és a lámpákat)**

ZÖLD LABDA MÓD	LED státusz	Leírás
Alkonykapcsoló	Állítsa (dusk-dawn) állásba és a piros LED 4x villan	Alkonykor a lámpák bekapcsolnak Világosban a lámpák kikapcsolnak
szenzor(érzékelő) mód	Állítsa Szenzor(motion sensor) állásba és a kék LED 4x villan	Ehhez az álláshoz szenzort kell csatlakoztatni. Mozgás érzékelése esetén a lámpák (sötétben) bekapcsolnak és a beállított idő elteltével kikapcsolnak.

**Működési hibák**

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A lámpatestek nem világítanak	1. A kábelek nem csatlakoznak rendesen. 2. Az alkonykapcsoló módban a zöld gömb fényt érzékel és nem kapcsol be. 3. Szenzor módban: nincs érzékelővel (szenzorral) szinkronizálva	1. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók rendesen csatlakozzanak. 2. Helyezze máshova a zöld gömböt, hogy ne érzékelje fényt. 3. Állítsa a működési módot alkonykapcsoló állásba (dusk-dawn) vagy szenzor állásba csatlakoztasson érzékelőt.
A lámpák villognak	A lámpatestekből érkező fény megzavarja az érzékelőt, amely azt nappali fényként érzékeli, megpróbálja kikapcsolni a lámpákat.	1. Próbálja meg áthelyezni a lámpákat, hogy azok fénye ne zavarja meg az érzékelőt.

**Service:****Germany (DE), Austria (AT), Switzerland (CH) :****www.ecolight.biz / +49 228 9691090****France (FR): www.lutec-france.com / +33 04 75602568****- are members of****Lutec Group**

CN8, Far East Industry Park, Yuyao, China

**www.lutec.net**

40K00009024